

5. marts 2021

## AFTALE

### vedrørende

### **”Etablering af signalreguleret vejkryds ved adgangsvejen fra Ryvangs Allé til Svanemøllens Kaserne”**

mellem      Københavns Kommune  
                 Rådhuset  
                 1599 København V  
                 (herefter benævnt: "Kommunen")

og              Forsvarsministeriets Ejendomsstyrelse  
                 Arsenalvej 55  
                 9800 Hjørring  
                 (herefter benævnt: "Ejendomsstyrelsen")

Kommunen og Ejendomsstyrelsen benævnes samlet ”Parterne” og hver for sig tillige en ”Part”.

### **Baggrund**

Som følge af *"Aftale på forsvarsområdet 2013-2017"* og *"Aftale på forsvarsområdet 2018-2023"*, fra henholdsvis den 11. marts 2013 og den 28. januar 2018, skal der, over en længere årrække, etableres yderligere funktioner på Svanemøllens Kaserne (herefter benævnt: "Kasernen").

Konkret skal Kasernen udbygges således, at denne udgør centrum for forsvarsrelaterede uddannelser og forskning med et attraktivt, grønt campusområde til Forsvarsakademiet. Kasernen skal endvidere huse Forsvarets Efterretningstjeneste, som samles i et nybygget hovedkvarter på området. Endelig skal der på Kasernen etableres et permanent helikopterberedskab. Beredskabet har til formål, at støtte Rigspolitiets antiterrorberedskab i hovedstadsområdet, og har således primært til formål at beskytte hovedstadens borgere.

Som plangrundlag for udbygningen er der udstedt et Landsplandirektiv den 2. november 2020 for Kasernen. Planen trådte i kraft d. 5. november 2020. Udnyttelse af de i landsplandirektivet beskrevne rammer kræver ikke forudgående kommune- og lokalplanlægning. Rammerne i landsplandirektivet har samme retsvirkning som kommuneplaner, og iværksættelse af bygge- og anlægsarbejder på baggrund af landsplandirektivet, kræver ikke særskilt lokalplan.

### **Formål**

Nærværende aftale er en gensidigt bebyrdende aftale, hvor Ejendomsstyrelsen og Kommunen således hver især forpligter sig til at bidrage med ressourcer, som skitseret herunder.

I forbindelse med udbygningen vil der ske en gradvis forøgelse af trafikken til og fra Kasernen. Som led heri indgås nærværende aftale mellem Kommunen og Ejendomsstyrelsen vedrørende

etablering af signalreguleret vejkryds ved adgangsvejen fra Ryvangs Allé til Kasernen som nærmere beskrevet i § 1 med henblik på at forbedre afviklingen af den øgede trafik, som henholdsvis byggeprojektet og den endelige udbygning forventes at medføre. Dette vil bl.a. medføre at unødigt ventetid ved ind- og udkørsel fra Kasernen minimeres.

Aftalen forpligter Ejendomsstyrelsen til at etablere og forestå en ombygning af vejarealet samt etablere et fuldt trafikstyret signalreguleret signalanlæg direkte ud for ind- og udkørslen til Kasernen i overensstemmelse med bilag A og har til formål at fastlægge de nærmere vilkår og rammer herfor.

## **§ 1**

### **Infrastruktur anlæg**

Ejendomsstyrelsen forpligter sig med denne frivillige aftale til at etablere og finansiere følgende anlæg (herefter benævnt "Anlægget"), beliggende på offentligt vejareal:

#### **Anlægget**

Ved Ryvangs Allé/Kasernen etableres en venstresvingsbane fra syd samt et fuldt trafikstyret signalanlæg. Som følge af vejudvidelsen fjernes et af Hovedstadens Beredskabs beskyttelses anlæg beliggende overfor adgangen til kasernen for at skabe plads til omlægning af kørebane, cykelsti og fortov. Der etableres cykelsti fra Svanemøllevej med udmundning i krydset. Endvidere lukkes Svanemøllevejs udmundning i Ryvangs Allé med et gennemført fortov. Overkørslen fjernes, og der etableres cykelsti fra Ryvangs Allé til Svanemøllevej for nordgående cyklister. Der etableres vendeplads på Svanemøllevej. Den aftalte ombygning af Ryvangs Allé og Svanemøllevej fremgår af bilag A. Eventuelle fældede træer grundet projektets realisering, skal genplanteres efter Kommunens nærmere anvisning.

De nærmere detaljer omkring udformningen af det signalregulerede kryds, fjernelse af Hovedstadens Beredskabs beskyttelses anlæg ved Ryvangs Allé og ændringer af kørebaner, cykelsti og fortov fremgår af bilag A.

Inden påbegyndelse af anlæggets etablering skal Ejendomsstyrelsen indsende et detailprojekt til godkendelse ved Kommunen v/Teknik- og Miljøforvaltningen.

I forbindelse med Teknik- og Miljøforvaltningens godkendelse af detailprojektet, vil der blive stillet krav til projektets udformning og kvalitet jf. SAB (særlige arbejdsbetingelser, der findes på Kommunens hjemmeside under "vej-plads-park, fremmede bygherrer").

I relation til ovenstående godkendelse præciseres det, at Kommunen ikke kan stille yderligere krav til Anlæggets udformning, opbygning og funktion, end dem der skitseret ovenfor eller/og som fremgår af Bilag A, samt at eventuelle ønsker om/krav til ændringer af detailprojektet skal være rimeligt begrundet i saglige hensyn, herunder til en hensigtsmæssig afvikling af gående, cyklende og kørende trafik.

Det samlede anlægsarbejde skal tilrettelægges og udføres efter nærmere aftale med Kommunen, og efter de rimeligt og sagligt begrundede krav og anvisninger, der stilles af relevante myndigheder.

Anlægget skal udføres i overensstemmelse med de på udførelsestidspunktet gældende regler, normer og/eller faglige anbefalinger, i almindelig god håndværksmæssig kvalitet og i overensstemmelse med god byggeskik.

Kommunen godkender detailprojektet inden for 8-12 uger efter modtagelsen af fyldestgørende projektmateriale, herunder fuldt oplyst detailprojekt, der ligeledes skal være i overensstemmelse med kravene i ”vej-plads-park, fremmede bygherrer”, herunder SAB, som kan finde på KK.dk.

Forud for start på anlægsarbejderne på den offentlige vej, skal den valgte entreprenør(e) søge en gravetilladelse i Kommunen v/Teknik- og Miljøforvaltningen. I tilladelsen kan der blive stillet krav om etapeopdeling og om udarbejdelse af midlertidige skilte- og afmærkningsplaner, der skal godkendes af Teknik- og Miljøforvaltningen. Der kan også blive stillet krav til anlægsperioden.

## **§ 2**

### **Tidsplan og etableringsfrister**

For at sikre en hensigtsmæssig etablering og færdiggørelse af anlægget har Parterne aftalt følgende tidsplan og frister:

#### **Etableringsfrist**

Anlægget skal være etableret senest den 30. september 2022.

## **§ 3**

### **Opførelse af Anlægget – Aftalevilkår**

Ejendomsstyrelsen er forpligtet til at sikre, at Ejendomsstyrelsens entreprenører og rådgivere stiller sædvanlig garanti i henhold til AB18, ABT18 og ABR18 over for Ejendomsstyrelsen.

Ejendomsstyrelsen er berettiget og forpligtet til at indgå eventuelle rådgiveraftaler og entreprisaftaler på baggrund af henholdsvis ABR 18 og AB 18 med de fravigelser og tilføjelser, som Ejendomsstyrelsen måtte finde hensigtsmæssige.

## **§ 4**

### **Aflevering og overtagelse af Anlægget**

Når Anlægget er færdiganlagt i overensstemmelse med aftalens §§ 1 og 2 og samtlige fornødne myndighedstilladelser foreligger, gennemføres der en afleveringsforretning af Anlægget, hvorved Anlægget afleveres til Ejendomsstyrelsen. Der udarbejdes afleveringsprotokol, som underskrives og godkendes af Ejendomsstyrelsen og Ejendomsstyrelsens entreprenør(er).

Ved afleveringsforretningen overdrager entreprenøren således Anlægget til Ejendomsstyrelsen. Herefter udarbejdes en afleveringsprotokol, der underskrives og godkendes af Parterne. Ejendomsstyrelsen overdrager derefter vederlagsfrit Anlægget til Kommunen, når eventuelle mangler konstateret af Parterne ved afleveringen er udbedret, og godkendt af Parterne.

Ejendomsstyrelsen indkalder Kommunen til før-gennemgang forud for gennemførelse af afleveringsforretning og 1-års eftersyn med Ejendomsstyrelsens entreprenør (er). Kommunen skal under gennemførelse af før-gennemgangene gøre eventuelle krav gældende.

Ejendomsstyrelsen forestår indkaldelse og gennemførelse af afleveringsforretning samt 1 års eftersyn i forhold til entreprenøren og fører tilsyn med, at entreprenøren udbedrer eventuelle fejl og mangler, som er påvist af Ejendomsstyrelsen og/eller Kommunen i forbindelse med/forud for afleveringen og 1 års gennemgangen.

Ejendomsstyrelsen har pligt til at sikre, at Kommunens eventuelle konstaterede mangler ved Anlægget, videreføres over for entreprenøren og inkluderes i entreprenørens mangelaftbæring. Ved 1 års eftersynet vil Kommunen alene kunne påpege eventuelle mangler, der af Forsvarsministeriets Ejendomsstyrelse vil kunne påberåbes som mangler over for entreprenøren.

Kommunen er berettiget til at deltage i afleveringsforretning samt eventuel efterfølgende gennemgang efter udbedring af eventuelt konstaterede fejl og mangler.

Når eventuelle fejl og mangler er udbedret, og Kommunen uden ugrundet ophold har meddelt Ejendomsstyrelsen sin godkendelse af udbedringen, nedskriver Ejendomsstyrelsen garantien over for entreprenørens garantistiller. Kommunen kan alene tilbageholde sin godkendelse af udbedringen, såfremt der foreligger en saglig grund hertil.

Efter Kommunens overtagelse af Anlægget vil drift og vedligehold ske efter vejlovgivningens regler herom.

Kommunen overtager ingen eventuel momsreguleringsforpligtelse.

## **§ 5 Krav**

Ejendomsstyrelsen er forpligtet til at sikre, at Ejendomsstyrelsens entreprenører stiller sædvanlig garanti i henhold til AB18/ABT18 over for Ejendomsstyrelsen.

Ejendomsstyrelsen er forpligtet til at sikre, at de entreprenører, der etablerer Anlægget for Ejendomsstyrelsen, er forpligtet til at deltage i aflevering samt 1 års eftersyn i henhold til AB18 og ABT18 og foretage udbedringer af de fejl og mangler, entreprenøren i henhold til AB18 og ABT18 kan gøres ansvarlig for.

I perioden fra Kommunens overtagelse af anlæggene og indtil 1 års eftersynet og eventuelle mangler er udbedret, og udbedringen er godkendt af Kommunen hæfter Ejendomsstyrelsen stadig over for Kommunen for eventuelle fejl og mangler ved anlæggene, herunder eventuelle udførelsesfejl mv.

## **§ 6 Misligholdelse**

Dansk rets almindelige regler finder anvendelse på Parternes eventuelle misligholdelse med hensyn til deres indbyrdes forpligtelser i henhold til nærværende aftale.

## **§ 7 Betingelser**

Nærværende aftale er fra begge Parter side betinget af, at den godkendes i Teknik- og Miljøudvalget, Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen.

## **§ 8 Udbud**

Ejendomsstyrelsen er som offentlig ordregiver forpligtet til at overholde de udbudsretlige regler.

Ejendomsstyrelsen har for nuværende forudsat, at udbudsloven<sup>1</sup> ikke finder anvendelse på indkøb af bygge- og anlægsarbejderne. Indkøb af bygge- og anlægsarbejderne forudsættes således i stedet at skulle gennemføres under overholdelse af bestemmelserne i tilbudsloven<sup>2</sup> ved forventet hovedentrepriseudbud. Tilsvarende har Ejendomsstyrelsen for nuværende forudsat, at det vil være muligt at indkøbe nødvendig rådgivning og bistand på allerede indgåede rammeaftaler.

Hvis ovenstående forudsætninger brister, herunder hvis det på et senere tidspunkt måtte vise sig nødvendigt at gennemføre et eller flere EU-udbud med henblik på opfyldelse af nærværende aftale, anses en eventuel forsinkelse med etableringen af Anlægget, som kan henføres hertil, ikke som værende ansvarspådragende for Ejendomsstyrelsen. Tilsvarende anses det ikke for ansvarspådragende for Ejendomsstyrelsen, såfremt der i forbindelse med indkøb af bygge- og anlægsarbejderne – hvad enten dette sker i henhold til tilbudsloven eller udbudsloven – måtte opstå forsinkelse med tildeling eller opstart af kontrakten som følge af eventuelle anmodninger om aktindsigt, indsigelser eller klagesager anlagt imod Ejendomsstyrelsen af en økonomisk aktør i henhold til lov 2010-05-12 nr. 492 om Klagenævnet for Udbud med senere ændringer.

Ejendomsstyrelsen forpligter sig til at erstatte ethvert tab, som Kommunen måtte lide som følge af Ejendomsstyrelsen eventuelle overtrædelser af EU-udbudsreglerne, herunder pålagt erstatning til tredjemand, pålagt økonomisk sanktion samt dækning af modparts og egne sagsomkostninger i forbindelse med en sag ved Klagenævnet for Udbud eller en domstol.

## **BILAG**

Bilag A: Principskitse af 26 januar 2021 over Anlægget

/ - 2021

/ - 2021

---

For Københavns Kommune

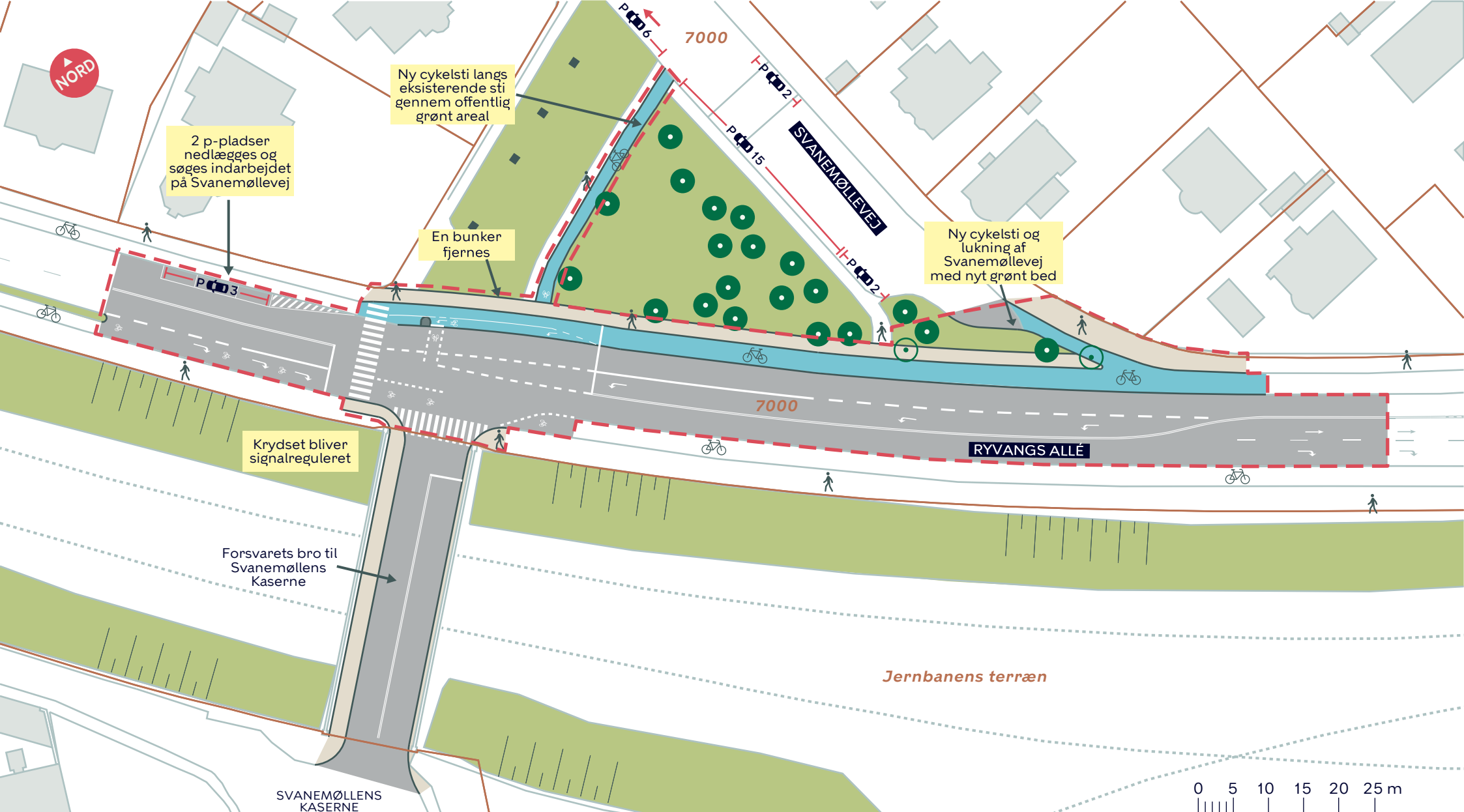
---

For Forsvarsministeriets Ejendomsstyrelse

---

<sup>1</sup> Lov 2015-12-15 nr. 1564 Udbudsloven med senere ændringer

<sup>2</sup> Lov 2005-05-18 nr. 338 om indhentning af tilbud i bygge- og anlægssektoren med senere ændringer



- Anlægsområde
- Matrikelgrænse
- Eksisterende træ
- Træ der lyttes ind på grønt areal
- Nedgang til blivende bunkers

## RYVANGS ALLÉ OG SVANEMØLLEVEJ

Ydre Østerbro

Skitseforslag til frivillig aftale

BILAG A

